

旅行

旅行社：您好，有什么可以为您服务的？

Lǚ xíngshè: nín hǎo, yǒu shénme kěyǐ wèi nín fúwù de?

旅行会社：こんにちは。どんな御用ですか？

藤田：我想暑假去云南旅行。

Téngtián: wǒ xiǎng shǔjià qù Yúnnán lǚxíng.

藤田：夏休みに雲南省に行きたいのですが。

旅行社：我们几条不同的路线可供选择，一条是去西双版纳，一条是到丽江、香格里拉，您喜欢哪一条线路？

Lǚ xíngshè: wǒmen yǒu jǐ tiáo bùtóng de lǚxiàn kě gòng xuǎnzé, yìtiáo áo shì qù Xīshuāngbǎnnà, yìtiáo shì dào Lìjiāng, Xiānggélǐlā. Nín xǐ huan nǎ yìtiáo xiànlù?

旅行会社：いくつか選んでいただけます。一つは西双版纳、一つは麗江、香格里拉です。どれがいいですか？

藤田：我第一次去云南，对情况不太了解，您能给我介绍介绍吗？

Téngtián: wǒ dìyīcì qù Yúnnán, duì qíngkuàng bù tài liǎojiě, nín néng gěi wǒ jièshào jièshào ma?

藤田：雲南省に初めて行くので、よく分かりません。紹介してもらえますか？

旅行社：当然可以，这是景点的详细介绍。

Lǚ xíngshè: dāngrán kěyǐ, zhè shì jǐngdiǎn de xiángxì jièshào.

旅行会社：はい。これが観光地の詳細な紹介です。

藤田：谢谢，我好好看一看。那么，报价是多少呢？

Téngtián: xièxie, wǒ hǎohǎo kàn yí kàn. Nàme, bàojià shì duōshao ne?

藤田：ありがとうございます。よく見てみます。旅費はどのくらいですか？

旅行社：双卧和双飞的价格差别比较大，您看一下。

Lǚ xíngshè: shuāngwò hé shuāngfēi de jiàgé chābié bǐ jiào dà, nín kàn yí xià.

旅行会社：「双卧」と「双飞」の金額の差はすごく大きいです。ちょっと見てください。

藤田：什么叫双卧、双飞？

Téngtián: shénme jiào shuāngfēi, shuāngwò?

藤田：「双卧」と「双飞」は何ですか？

旅行社：双卧就是来回都是火车卧铺，双飞就是来回都坐飞机。

Lǚ xíngshè: shuāngwò jiùshì lái huí dōu shì huǒ chē wò pù, shuāngfēi jiùshì lái huí dōu zuò fēi jī.

旅行会社：「双卧」は、往復ともに汽車の寝台です。「双飞」は往復ともに飛行機です。

藤田：哦，是这样。那么报价里面包括食宿费用吗？

Téngtián: ò, shì zhèyang. Nàme bàojià lǐ mian bāokuò shí sù fèiyòng ma?

藤田：ああ、なるほど。では旅費の中には、食費と宿泊費は含まれていますか？

旅行社：是的，住宿是三星级宾馆标准。吃的都是当地的风味菜。

Lǚ xíngshè: shìde, zhùsù shì sān xīngjǐ bīnguǎn biāozhǔn. Chīde dōu shì dāngdì de fēngwèicài.

旅行会社：はい。宿泊は3つ星ホテル、食事は当地の料理です。

藤田：好的，谢谢。我回去考虑考虑。

Téngtián: hǎode, xièxie. Wǒ huíqù kǎolù kǎolù.

藤田：なるほどわかりました。帰って検討します。

旅行社：欢迎您参加我们的旅行团。

Lǚ xíngshè: huānyíng nín cānjiā wǒmen de lǚ xíngtuán.

旅行会社：私たちのツアーに参加お待ちしております。